

AUGUST 2018 Guidelines for the responsible disposal of empty plastic pesticide containers
AUGUSTUS 2018 Riglyne vir die verantwoordelike wegdoening van leë plastiek plaagdoderhouers

THE ONLY NOMINALLY CLEAN CONTAINER IS ONE THAT HAS BEEN TRIPLE RINSED!!
DIE ENIGSTE NOMINALE SKOON HOUER IS EEN WAT DRIE KEER GESPOEL IS!!

	GUIDELINES	RIGLYNE
1	Empty plastic pesticide containers must be rinsed three times in succession with one quarter of the container volume clean water (this is triple rinsing) and rinse water must be decanted into the spray bowser.	Leë plastiek plaagdoderhouers moet drie keer na mekaar met een kwart van die houervolume skoon water uitgespoel word (dit is drie keer spoel) en spoelwater moet in die spuittenk oorgegooi word.
2	Triple rinsed containers must be dried out and preferably cut into four quarters to reduce transport volumes.	Drie keer gespoelde houers moet uitgedroog word en verkieslik in kwarte gesny word om vervoervolumes te beperk.
3	Farmers must use the services of CLSA approved collectors/recyclers (see list on the CLSA website) to dispose of triple rinsed empty containers. It is the duty of the farmer to contact the collector/recycler of choice and arrange for the disposal of empty triple rinsed containers.	Produsente moet die dienste van CLSA goedgekeurde versamelaars/verwerkers (sien lys op die CLSA webtuiste) vir die wegdoen van drie-keer gespoelde leë houers, gebruik. Dit is die verantwoordelikheid van die produsent om die versamelaar/verwerker van sy keuse vir die wegdoen van leë houers te kontak.
4	Triple rinsed, dried out empty containers are not considered to be hazardous waste and may be transported by normal vehicles.	Drie keer gespoelde, uitgedroogte leë houers word nie as gevaarlike afval beskou nie en mag dus met gewone voertuie vervoer word.
5	Containers that have any pesticide residues may not be transported by normal means and may not be collected or recycled. They are treated as hazardous waste.	Houers wat enige plaagdoderresidue bevat, mag nie met gewone voertuie vervoer word, ingesamel word of verwerk word nie. Hulle word as gevaarhoudende afval beskou.
6	Triple rinsed empty containers may not be stored for longer than three months at any given site unless that site is registered as a waste collection and storage site. It is therefore imperative that farmers dispose of their empty triple rinsed containers at least once every three months.	Drie keer gespoelde leë houers mag nie vir langer as drie maande op enige gegewe plek geberg word nie, tensy sodanige perseel as 'n afvalversamel- en bergplek geregistreer is. Boere word dus geadviseer om leë houers ten minste een keer elke drie maande te verwyder.
7	Collectors/recyclers are not obliged to collect empty triple rinsed containers on farms or pay any fees for such containers – it is up to farmers to negotiate the specific terms with the individual service providers.	Versamelaars/verwerkers is nie verplig om die leë drie keer gespoelde houers op plase op te laai of daarvoor te betaal nie – dit is produsente se verantwoordelikheid om self die spesifieke terme met individuele diensverskaffers te onderhandel.
8	Farmers must request a certificate of adequate disposal from the CLSA approved collector or recycler once containers have been checked and handed over.	Boere moet 'n sertifikaat van voldoende wegdoening van die CLSA goedgekeurde insamelaar of verwerker versoek nadat houers geïnspekteer en oorhandig is.